通說

華人移民美國血淚史

陳旭中

本文中心雖談美國，但加美情況相同，讀本文却也如加國華人血淚的寫照。

因犯「只有站的地方，由傍晚八時，經過一整夜，至翌日下午，全數沒有睡覺機會。」有一份雜誌評論說這類「加爾各答黑穴」式的不人道事件，竟在此開放的社會有效法者。」後來官方報告顯示在囚禁的二百四十三華人中，只有五人後來因非法移民遞解出境，滿清政府曾就此事向華府抗議，但參予其事的官員，「一個也沒有受懲罰。」

△紙上兒子

華僑與移民局的恩恩怨怨，溯源於一八八二年的排華法案，一社會學家說：「行政人員一致認爲，排華問題，最爲煩擾。」他說：「排斥與限制，在基本態度上。大有分別。排斥含有歧視之意，對受排斥的種族及國家的尊嚴，打擊正大。」所以中國人「一直以來，不認爲排斥是對待移民的公平的手法。」

二十世紀初，華人的出身有三種，在大城市的唐人埠出生，在郊區出身然後移居唐人埠，及移民，有些移民，身爲商人或學生，光明正大進美國，有些則用法法手段來美。非法移民之中，很多的祖先是修鐵路時代的華工，後因排華法的限制，女子只得留在中國。雖如此，這些家庭，繼續將最强壯精明的兒子，偷渡入美，他們每與商人串謀，冒稱爲商人子，而商人也樂意幫別人忙，同時贏幾個錢，認些「紙上兒子」。

有老華僑對一歷史學家說：「起初，我父親以勞工身份來美。一九零六年大地震，移民證件都毀於一旦，結果因禍得福，大家再報證件時，都說自己是美國出生公民，然後在適當時候，他們回到中國把四五個兒子帶返美國，他們甚至可以賺些錢，但不會多，主要目是的帶兒子或表兄弟及姨甥來這裏。」

美國國務院一職對中國外交官說笑，問爲甚麼中國人回鄉短時期，回來總說他們在家鄉生了兒子，總不見他們生女兒。

三藩市港口的移民對中國人態度最劣。新移民抵三藩市後，全遭囚於太平洋輪船公司的殘舊二層樓房子，既不衞生又擠逼。

（十六）（未完）

兩種炸肝珍法製

切成十字花紋，即橫切幾刀，直切幾刀，但不可切斷。再將每邊鷄腎分切爲四件。鷄肝一劃分四件。鷄心劃開切片。

二，將切好的珍肝放在碗裏，放入生抽蠔汁酒，蔴油，胡椒粒一同撈勻醃約十分鐘，泌去味調汁液，將鷄蛋加入碗內與珍肝撈勻，再加上乾粉同撈勻。

三，將生油放入鑊中燒滾，然後把珍肝逐件用筷子夾着放入油鑊裏炸，用竹筷略爲推動，將之分開。待炸至珍肝全部呈現金黃色時，珍肝可能恰可够熟。取出用碟盛着，泌去鑊中炸油，將珍肝再放回鑊裏，跟着洋洒嚕汁用鑊鏟炒幾下兜勻，即可盛於碟裏，另用水碟盛載嚕汁，淮鹽同上席。

它所用的材料是：珍肝十兩，鷄蛋一只，胡椒粉，薑汁，酌量，生抽半茶羹。

鹽爆珍肝的製法是：一，先將鷄腎一個分切爲兩邊，然後用刀切爲十字花紋刀，鷄心劃開切片。

二，將元茜切成段，與葱，大蒜頭切片，椒葉，黃酒，幼鹽，味粉，白醋等調味料放在碗裏撈勻。

三，將珍肝用滾水燙至三成熟（不要過生或過熟，否則爆炸後不脆）撈出。

「未完」

·天爲食以民·

奇難雜症輯錄：

春季病症風痧驗方

風痧的發出，本來可以不必認爲是嚴重病症，祇是皮膚上發出了疹點，如果父母沒有鑑別的常識，得可能是其他較嚴重的病症，譬如像「丹痧」（即猩紅熱）之類，那末病勢就不簡單了，而且前途有很嚴重症象發生出來還有些小孩如果起沒有發過痲疹，那末很可能是痲疹初的現象，還有其它種種發疹病，多與風痧起時情形相仿，所以小孩一經見到皮膚上有疹點發出，總是應該就醫診治，免得拖延躭誤，因爲這一類發疹病，都需要爭取時日，一天都不能因循拖延的。

除此之外，還有一種叫做「欒疹」，這是小孩子因爲進服了某一種藥品，因而引起發生一種細小的疹點，粗看起來與風痧相似，那末就要在發出的時候，細細的想一想，在過去十天左右，是否曾經服過某種藥品，中國藥如麝香之類。（三）

請中西厨一名

卑詩省，Burns Lake 埠，宜經驗厨一名，供膳宿，有意者，請電Collect Call與Mr. or Mrs. Harry Mah 接洽電話 692-3316

雷霆建築公司

專門代客建屋及舊屋翻新大小工程兼造商業樓

電話：二七四－〇〇五四周先生

靚士庫出租

十九街近緬甸頭厨厠齊備獨立門戶適合士女或學生有意請電話：八七六－一七五二

宜洗盤碗一名

請來面議，雲埠本汝比區喜士定東街4015號 Gilmour 餐室

大睡房栢文業主賣

連價二萬七千九百元，睡房寬大栢文自賣。電話：253 6513

通用電器行

Teletone Electrical Appliance

742 E Hastings Street Vancouver B.C.

Phone: 24 Hrs. 255-7431 V6A

本店新到大批新款座地麻雀燈，特價出售，新舊電爐，霜櫃，乾衣機，洗衣機，洗碗機及各種電器具，配件修理，工精價廉

電話：二五五－七四三一

修裝建築 榮利

電話：873－4181

做木商土陽台換屋頂大
油店庫車新瓦小
漆房間格水仔工
屋屋格潤程

一律歡迎

哈義殯儀巾黛

ARMSTRONG & CO.

304 Dunlevy Ave. Vancouver B.C

本店創設四十餘年，經驗豐富，價錢克己，服務週到，遠近聞名，華友光顧，極表歡迎。如有接洽，請問李榮。

特聘華人經理：李顯榮

本館電話：二五四－二八二一

李榮電話：二五五－八八一四

新型餐館出賣

亞省中部小鎮，在煤油及富農產區，全部新型設備，有烈酒牌照，座位九十九另樓下有請餐廳可容八十人，一九七七年生意卅五萬，且逐年增加，還有相連樓業一間樓上四睡房一大廳及厨房，舖面現租出經營服裝店，月租三百五十元，全盤生意連實業取價四十一萬八千元銀期可商量。詳情請電話346-6303 Res 343-7059 Ron Dale

Royal Carpet Realty Ltd. 4902-53 St. Red Deer. Alta.

新屋建築家自賣

於雲埠 384 East 38 Ave. 有壹千三百方尺，四睡房，取價七萬九千八百元。電話：327－4305

6元起 專填入息稅

1433 Commercial Dr.

255－7220

顯利埠農場廉售

五畝半肥耕地，包括政府核准建築物，有執照鷄蛋場，15×25士多房，大冷庫，大馬厩，兩睡房住家，萬國牌開山機，七四年雪佛蘭車，生意旺，業主回國出售

電話：463-8633 Maple Ridge 22973-132 Ave.

榮記土木工程

電話 253 6055

專業接造

任何大小裝修工程

忠誠服務　取價從廉

昌記裝修油漆公司

承接坭水木工傢私各等大小工程忠誠爲僑胞服務工作快捷妥當。

電話：二五四－七五〇三　六八七－四〇九四

黃漢事務所 改換電話號碼啓事

本所電話號碼由一九七七年九月一日起改用六八一－四三八八。地址：喜士定東街三二二號敬告各新知舊友，光臨指教。

專理會計事務 填報入息稅

Won Horne Agencies

322 E. Hastings St. Vancouver. Tel. 681-4388

聘請修理車身工人

本公司宜修理車身工人一名，要有二年以上經驗，有意者電話接洽 Off. 254-2512 Res. 253-0769

永興裝修公司

油漆做木，土庫間格，水喉厠所，電器煖爐，冷器雪櫃，平，靚，快。電話：八七四－八四六三

旅館大平賣

先到先得，249 E. Georgia St. 面洽。

高級駕駛學校

4677 Main St. Advance Driving School

華人教授，經驗豐富。

時間任擇，取價特廉，全程九小時，共一百廿五元，免費接送及指導筆試。

請來電吳先生：873－6091晚上 872－8717

林先生：324－4069

麥黃建築工程公司

Macginess & Wong Construction & Contractor

電話　日）669-4760

夜間電話：266-9583 或：261-7801

土木工程　商業樓宇　建造新屋　翻新舊屋　土庫間格　陽台車房　大小工程　保包一年　免費估價

順發冷氣工程

雪凍暖冷電櫃房氣氣爐

修理按裝肉食，牛奶，菜蔬櫃等。

日夜服務電話 英語251－2555

免費估價　華語 254－9250 張太 253－5685朱先生

香港市場有限公司

GRAND TRADII G

255 E. Hastings St., V6A 1P2 Vancouver, B.C.

電話：669-5913

大量進口　金鷹公仔麵　金鷹魚蝦丸　李錦記蠔油王　壽星公絲苗米　零沽批發無任歡迎

加拿大駕駛學校

請電 434-1887 或 681-1432 岑先生

岑先生主辦曾任教於香港及加國十餘年經驗豐富教以致用並指導考筆試及的士牌照等特價課程$128歡迎補鐘及租車考牌免費接送

學

誠聘男女教車師傅

批發及代售巴西鐵樹

周愛權 周慶偉 視光博士

驗眼配鏡專家

精配隱形眼鏡

Jack K. Chow

Raymond S. Chow Od.

Optometrist Tel. 685-8231 685-8232

518 Main St., Vancouver, B.C.

Jordans 黃英祺

Canada's Carpet Specialists Thomas Y. K. Wong

本公司經營滿鋪地毡五十多年經驗豐富，種類繁多，價錢公道，僑胞光臨特別優待免費報價，代客設計，保證服務滿意。請光臨或賜電指導

1820 East Hastings Street Vancouver, B.C. V5L 1T2

Phone 255-7791 Res. 980-0152

香港左筆權

由香港初到溫哥華

精批命理、標準論相，龜卜易卦，天星擇日，精研陰陽風水定向，接批外埠命書。新知舊雨，請駕移玉寓：溫哥華唐人區緬街六一一號

文華商業大廈二樓候教

何桐攝影院

Ho Tung Studio

91 E. Pender St., Van, B.C.

681-5848　879-5506

新型彩色黑房　放大八折優待　結婚喜照奉送大相

特價九折　菲林冲晒　彩相射印每張25仙　護照快相即影即有　手靚又快歡迎惠顧

一日起貨

美國 許記綠荳

加西總代理：大西方米廠

請向華埠各大商號洽購

喜萬年酒樓

逢星期二休息　歡迎預定酒席

KING'S GARD N RESTAURANT

CANTONES DIM SUM & DISHES

重金禮聘香港名廚主理廚政

正宗粵菜　早午茶市　喜慶讌會　筵開數十　撚手小菜　省港風味　裝修華麗　堂皇雅緻

逢星期五六增設夜市至凌晨三時

茶市上午十時至三時　晚飯五時至十時

溫哥華奇化街二三八號 233 Keefer St. Van. B.C.

Telephone: 669-4132

聯興公司

Ron Hing Co.

227 Keefer St., Vancouver B.C.

Tel 683-4918

本號經售各江雜貨　藥材丸散　瓷器碗碟　鮮肉瓜菜　霜蝦味精　零沽批發　一律歡迎

有經驗搬運工作

如下次搬遷請叫 Excel Movin 六時後 電話：733-9887

職怡裝修

電話：二五四・八九六七

承接裝修　做木油漆　土庫間格　房屋改建　晒台車房　免費估價

中國糧油有限公司

230 E HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C 電話：687 4204

冬季大減價十天　美國上等絲苗特平 $9.50

美國粟米油八磅庄 $4.50　金牌即食麵卅包庄 $3.

明德託兒所

註冊（特設託兒補助金）

可申請政府免費或津貼及接受本所補助。負責接送幼稚園兒童

所址 530 Heatley Ave. Van. 715 Victoria Dr. Van.

報名電話：二五五－四二五一

美華眼鏡公司

Minl Optic Co., Ltd

317 Cambie St., Van B.

TEL. 681-7710

每對五十五元精配隱形眼鏡

八折優待學生配鏡

老人鏡十元對平靚快配眼鏡

中和行公司

Chung Wo Hong Co.,

Telephone 685-9612

368 Powell St., Vancouver B.C.

總代理飛枝特產頂觀海參片

又有運到